

Maart 01, 2016
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400

Proximo Gobernador lo NO ta un politico





Proximo Gobernador lo no ta un politico

DURANTE su reciente bishita na Hulanda, Prome Minister Mike Eman a reuni cu Minister Roland Plasterk, kende a puntr'e si Gobierno tin un candidato caba pa bira e proximo Gobernador di Aruba.
Di acuerdo cu Prome Minister Mike Eman, candidato tin varios y hasta tin nomber a cuminsa circula, pero pa kita tur duda, e



proximo Gobernador lo no ta un politico. E ta un hende homber, conoci den nos comunidad, cu ta motibo cu Mike Eman ta di opinion cu e lo mester tin un amplio draagvlakte.

A cuminsa cu e proceso caba, y ya caba a hiba combersacion cu e persona aki, kende a afirma di lo acepta su nominacion.
Semper tin un "short-list" di 2 of 3 candidato, pero formal Gobierno lo haci su proposicion y den mayoria caso, e prome candidato ta bira e proximo Gobernador.

E fecha cu Gobierno mes a pone lo ta na mei/ juni pa Aruba tin un Gobernador nobo. E ta un proceso cu mester cana den Conseho di Minister di Reino.
Pesey si mester extende e periodo di Freddy Refunjol lo haci un apelacion riba su persona pa keda den dicho funcion, si Conseho di Minister di Reino no keda cla.
Periodo di Gobernador Freddy Refunjol mes ta expira na mei awor, pero sr. Refunjol mester ta disponibel si e kier keda algun tempo mas, esta 1 pa 2 luna mas.
Pero pa banda di fin di mei of juni Aruba lo tin su proximo Gobernador, segun Prome Minister Mike Eman.

POSIBEL CANDIDATONAN
Den prome instante, a ser bisa cu Prome Minister Mike Eman kier un dama como Gobernador di nos pais, y hasta nomber a keda menciona di e.o. drs. Marisol Lopez Tromp, Jane Semeleer y Nicole Hoevertsz.
Na caminda tog e opinion a cambia y a cuminsa busca hendenan a-politico, y como tal e no por ta Andy Lee, kende tabata ser mira como e prome candidato. Edwin Abath, pero e tampoco.
Alfonso Boekhoudt, e actual Minister Plenipotenciario na Hulanda y e sigur no ta un politico activo y ta ser mira como un candidato fuerte.

Asina mes, a tende ultimamente nomber di Greg Peterson, pero pa loke cu el a haci na Parke Arikok, e ta ser mira como e boeman, y esaki no ta na su fabor.
Otro nomber cu a cay ta di Joe Maduro, abogado retira, pero di acuerdo cu nos informacionnan, el a gradici p'e honor aki.
Pero no ta descarta e actual Minister di Finanza, mr.Angel Bermuez, kende no ta un politico, pero ta un Minister experto y sigur apto pa cubri dicho funcion.

Di acuerdo cu nos expertonan, e ta bay entre Alfonso Boekhoudt y Angel Bermudez. Tempo lo bisa ta cua di dos, of a menos Prome Minister Eman tin otro persona den mente.



E siman aki ainda

Un delegacion amplio lo sali pa Houston, Texas pa finalisa negociacion cu CITGO

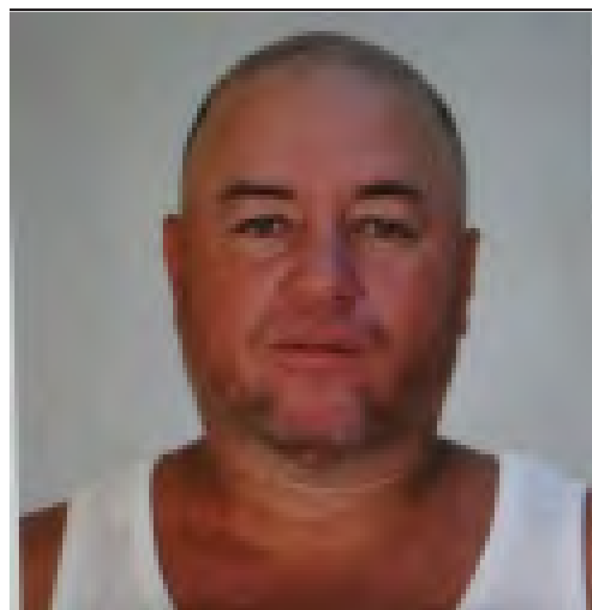
Unabes esaki ser logra, Aruba lo sinti e impacto economico inmediatamente

AINDA diadomingo ultimo, Prome Minister Mike Eman a reuni cu Minister Mike de Meza pa sa con leu e negociacionnan cu CITGO ta y pa sa e status actual. E siman aki ainda, Minister Mike de Meza lo encabesa un delegacion grandi pa Houston, cu e meta pa yega n'e fase final di un acuerdo pa habri e refineria.

Tin un ambiente masha optimista, unda ambos grupo a pasa ta negociando pa yega n'e final agreement. Logrando esaki, sigur e lo tin su impacto hopi grandi, pero semper ta bon pa cana e caminda cu ora e ta cla, e lo ta cla, segun Prome Minister Mike Eman. Hecho ta cu Valero kier entrega tur cos na pais Aruba y kier practicamente regala Aruba e refineria y nan condicion ta, cu lo exonera Valero di e Coastal Desmanteling Agreement, segun Prome Minister Mike Eman.

Den e delegacion cu Minister Mike de Meza ta encabesando, tin varios ex-empleado di e refineria y nan a duna CITGO hopi informacion riba nos hendenan pa maneha e refineria. CITGO a keda masha impresiona cu na Aruba tin tanto hende califica pa opera e refineria y CITGO ta mira cu mescos cu Valero, nan lo por emplea expertonan Arubiano mes, y CITGO mes lo tin algun hende den staff.
Pa fin di maart, manera tin e palabracion, e acuerdo final mester ta firma y asina mes, ainda mester bay Parlamento pa haya aprobacion y funda e compania di Gobierno cu lo bira doño di e refineria, pa cual mester adapta varios ley. Kier tin hopi cos pa wordo haci ainda, pero e final agreement t'esun mas importante. CITGO mes ta premira cu asina e acuerdonan wordo firma, cu un luna despues lo cuminsa na tuma hende den servicio.

Pa loke t'e palabra "up-grader", di acuerdo cu Mike Eman esaki no ta nada nobo, pasobra semper e refineria tabata haci esaki caba. E no ta nada nobo, manera tin hende of organisacion ta laga kere.
Antes e refineria tabata cumpra crudo y tabatin e producto final y no tabata papia di un up-grader. E parti tecnico no ta cambia nada. Venezuela ta masha interesa pa Aruba pa eleva e producto cu nan tin y e producto final ta pa CITGO mes, segun Mike Eman.
A pone como condicion cu e refineria mester draai riba gas. E machinenan cu tabata draai ta loke ta emiti e aire sushi. Pesey e uso di gas pa draai e refineria ta importante. Durante periodo di rehabilitacion di e refineria a papia di un inversion di 800 mil dolar. Y un 600 persona lo ta directamente envolvi den e trabao di rehabilitacion y como un 1000 hende total lo ta trahando.
CITGO mes ta kere cu lo dura 18 luna pa start up refineria, segun Prome Minister Mike Eman.



Sospechoso di atraco na Excelsior Casino

Raymond Anthony Bislip a entrega su mes

E SOSPECHOSO Raymond Anthony Bislip, (41 aña), kende a bira un fugitivo di ley, a bolbe for di Venezuela y a entrega su mes na Husticia di Aruba.
Raymond Anthony Bislip a nace 14 di july 1974 huy bay Venezuela, despues di a comete e atraco.
For di momento cu a detene e prome sospechosonan pa dicho atraco riba Excelsior Casino, e investigacion a mustra cu "Bobo" ta envolvi den e operacion aki.
E atraco aki a tuma lugar dia 26 di october 2015 na Holliday Inn riba e casino. Tin mas hende sera den e caso aki. Bobo Bislip a bandona Aruba ora el a sinti cu cos ta bay malo mirando e detencion. El a bay Venezuela cu boto.
Recherchenan di Atraco Team tabata den constant contacto cu su mayornan of su tata bise cu nan mester di e yiu.
Mas cu un occasion, Bobo a trata di bin Aruba, pero ningun boto no kier a trece, pa miedo di husticia, keriendo cu nan tambe ta envolvi den e caso di atraco. Pero awor cu e mayornan a keda convenci, mester bisa cu su mama a convence Bobo pa entrega su mes.
Ayera un miembro di famia a bay buske na Venezuela y a bin cu Bobo, pero prome di a entrega su mes, e kier a mira su mama.
Cumpliendo cu e deseo aki, pa despues a entrega su mes, unda el a keda deteni y sera na Warda di Polis na Santa Cruz.
Den e atraco na Excelsior Casino na Holliday Inn, te ainda Husticia no a haya e placa cu e disparce. Solamente sospechosonan ta sera.

Sindicato FTA ta mal informando trahadornan

Ministerio di Husticia no tin nada di haci cu seramento di Aura Casino

E HECHO cu empleadonan di Aura Casino a bay protesta dilanti Bestuurskantoor contra decision di Minister di Husticia cu lo mester a otorga permiso p'e operador sera Aura Casino, ta basa completamente riba mal informacion. "Nos no ta duna permiso pa sera casino, solamente permiso pa habri y pa opera un casino.

No ta compronde di unda a bay mal informa empleadonan cu nos lo a duna permiso p'e compania sera e casino", segun Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a enfatisa.

Den pasado Alegro Hotel a pidi un permiso pa opera casino den e hotel, cual Gobierno a honra tambe.
E ultimo añanan, un otro compania a "lease" e casino for di e hotel y consecuentemente a maneha e casino y e empleadonan.
Pero na un dado momento, e operador a stop cu su trabounan y a bandona e casino, lagando e trahadornan den un situacion di incertidumbre.

"Pero ta importante pa bisa, pasobra ta reina e percepcion bou di e empleadonan, cu Ministerio di Husticia lo por tin algo di haber cu henter e asunto ey.
Mester aclaria cu e rol di Ministerio di Husticia ta solamente relaciona cu otorgamento di e permiso pa opera casino, cu den pasado a duna n'e hotel", asina Minister Arthur Dowers a splica.

Locual si a sosode ta cu na un dado momento, despues cu e casino a keda mas di 48 ora sera, cu Gobierno tin e opcion pa anula e permiso. Pero, e doño nobo di e hotel a pidi Gobierno pa no haci esey, pa mantene e permiso existente, pendiente nan keda cla cu un operador nobo pa sigui maneha e casino.

"Pues no t'asina cu nos a duna permiso pa sera e casino, pasobra esey no ta nos autoridad. Nos ta controla casino pa nan cumpli cu rekisitonan legal mara na nan permiso y ta solamente si faya na cumplimento eynan por trek in nan vergunning", di acuerdo cu Minister di Husticia.
Mas leu e mandatario a aclaria atrobe cu: "No t'asina cu den e caso aki nos a trek in e vergunning y tampoco nos a deal cu e operador di e casino cu ta responsabel p'e trahadornan.
Locual a sosode ta cu a bin un disputa entre e doño di e vergunning, pues e hotel, y e operador di e casino.

E hotel a saca e operador afo debi cu nan no ta paga locual nan debe n'e hotel, (Nota di Red: Nan no ta cumpli tampoco cu nan obligacion financiero pa cu Gobierno), pero esey ta algo cu no tin nada di haber cu nos di Ministerio di Husticia", manera Minister Dowers a enfatisa.
E ta haya cu e sindicato tin un rol pa splica su miembronan debidamente riba con e situacion ta hinca den otro, cu aki ta un disputa civil entre dos compania y cu aki no tin nada di haber cu Ministerio di Husticia, nada di haber cu e condicionnan mara n' e permiso pa opera casino, etc.
Ta sinti cu informacion robes a bay n'e trahadornan, locual ta masha di lamenta.

Pesey ta reitera cu Minister di Husticia ta controla casino y no tin nada di haber den e relacion entre doño di trabou y nan trahadornan.
Minister Dowers a reuni cu Director di Departamento di Asunto di Casino, kende a confirma cu na ningun momento a duna ningun sorto di permiso pa sera casino, pasobra esey no ta posibel y un permiso asina no ta existi.
Locual a haci ta facilita pa hotel por mantene e permiso di casino pa por yuda nan yega na un otro operador mas pronto posibel.

GAMING BOARD COMMISSION

Un cos ta sigur, cu tin un falta grandi di control. Varios delegacion gubernamental a keda forma, pa bishita Las Vegas, Atlantic City y tin hasta cu a core rond Europa, bishitando e.o. Monaco, cu e meta pa conoce mas di reglanan cu Aruba tambe kier implementa pa tin un mihor control riba operacion di un casino.
Y p'asina crea un Gaming Board Commission, te cu asina leu nos sa, tabata Minister di Husticia di e tempo ey, Watty Vos a laga un concepto di ley cla pa tin mas control
E concepto aki, te ainda ta drumi na Departamento Huridico di Gobierno.

Corsou no kier a inventa e wiel di nobo y a bin Aruba y a copy cat e leynan aki y na Corsou si e ley di Gaming Board Commission a keda implementa, y ta traha debidamente, mientras cu nos a keda atras, ora cu Gobierno (AVP) a cambia y a bira di signatura di MEP.
Consecuentemente Aruba ta sin ningun clase di control, loke si tin na Corsou. E Gaming Board Commission mester tin representacion di Departamento di Finanza, di Impuesto, Casino Wezen, Departamento Huridico y cu eventualmente tin representacion sindical y di doñonan di casino.

Asina Gobierno lo por haya su "fair share" loke sigur e no ta haya awe. Pesey prome cu bin cu cualkier medida riba pueblo, wak ki control por implementa pa Gobierno haya su parti, cu sigur ta core den miyones di florin.

Minister Paul Croes:

Comunidad Dominicano ta uno di luchadornan

Mescos cu Juan Pablo Duarte 172 aña pasa



MINISTER di Asuntonan Social, Hubentud y Labor a presencia ceremonia pa conmemoracion di e 172 aniversario di independencia di Republica Dominicana.E acto a tuma luga riba Plaza Juan Pablo Duarte na Oranjestad e. ta destaca den tereno di comunicacion y ta papia nos idioma dunando ehempel asina na otro compatriotanan. Tambe nan ta aporta na nos economia y desaroyo. Minister Paul Croes un biaha mas ta extende su palabra di pabien na henter e comunidad Dominicano residencia na Aruba cu e celebracion di e 172 aniversario di Independencia di nan pais y ta gradici nan pa nan contribucion na nan di dos pais y hogar, Aruba.

caminda a pone ofrenda floralnanan na busto di e heroe di mesun nomber. Aki Minister Croes, den nomber di Gobierno di Aruba, a felicita e comunidad Dominicano residencia riba nos isla y ta califica nan como luchadornan pareu di e figuranan cu nan ta homenahea.

E mandatario a remarca den su discurso con e esfuersonan cu e estadista Dominicano a haci siglonan atras tabata e simia pa un mata cu awendia ta brinda libertad como sombra pa su pueblo. Di mesun manera, por bisa cu e miembronan di e comunidad Dominicano na Aruba ta sembra cu nan trabou duro y integracion, e simia cu dia di mañan nos lo gosa di dj'e manera un pueblo uni.

"Nan ta un comunidad cu ta traha hopi duro, cu tur mainta ta lanta y ta aporta na diferente sector y un biaha mas nos ta celebra hunto cu nan," asina Minister Paul Croes a comenta.

Miembronan di e comunidad Dominicana ta participa den sector di nos sociedad, den mercado laboral, deporte y den intercambia cultural. A señala con p.

Edwin Roos di FDA:

Proyectonan asina ta beneficia henter pueblo di Aruba

Academic Foundation Year ta ricibi sosten di OCW y FDA

PROYECTONAN cu ta envolvi e desaroyo di e ser humano ta proyectonan esencial pa cu e desaroyonan den comunidad di Aruba.
Edwin Roos, kende ta president di Fondo Desaroyo Aruba (FDA) a expresa cu e proyectonan manera esun cu a wordo firma cu Ministerio di Enseñansa y Universidad di Aruba ta cerca di su curason pasobra e ta genera e hendenan cu Aruba mester pa sigui carga proyectonan pa e comunidad.

Roos a haci mencion tambe di otro ehempelnan di proyectonan cu FDA a contribui na dj'e cu ta yuda den e desaroyo di e ser humano, incluyendo un proyecto cu a wordo organisa pa upgrading di e personal di Departamento di Recurso Humano y varios otro proyecto den enseñansa.
Esaki ta un di e tipo di proyectonan cu Roos a bisa cu e mes personalmente ta gusta mas, pasobra e ta un inversion den nos hendenan.

E proyecto cu a wordo firma e siman aki ta encera un aña preparatorio pa studiantenan cu ta caba un scol secundario manera HAVO of VWO of un scol avansa, manera Colegio EPI, y kier sigui studia na un institucion di enseñansa superior.
E asina yama Academic Foundation Year lo yuda e studiante establece un fundeshi pa su futuro estudio y carera pa medio di un curiculo cu ta yud'e "overbrug" e "gap" cu tin entre nos scolnan secundario y e institucion di enseñansa academico superior.
Hopi biaha ta ripara cu e



studiantenan no tin e nivel tecnico pa sigui un estudio superior of nan no sa ainda kico nan kier bay studia.
Durante di e aña "extra" aki e studiante ta ricibi materianan cu ta yud'e yega e nivel academico cu ta wordo spera di dj'e, y e ta haya e espacio pa orienta su mes miho encuanto di tur e diferente opcionnan cu ta existi pa su futuro estudio riba nivel HBO of Universidad.

E curso aki ta particularmente un "pre" pa e studiantenan cu tin plannan pa studia den exterior.
E confirmacion di parti di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar di Enseñansa cu e proyecto aki ta uno cu ta wordo sosteni pa Gobierno ta hopi importante pa FDA, como cu e continuidad y sostenibilidad di un proyecto cu nan ta inverti den dj'e ta un di e puntonan principal ora nan dicidi di financia cualkier proyecto.

Edwin Roos a subraya cu e fondonan cu a ricibi di OCW di Hulanda y ta wordo maneha pa FDA ta pa establece e programa y por a mira den e presupuesto di enseñansa cu a pone un suma disponibel caba pa e continuidad di e programa.

E presidente di FDA a finalisa deseando Universidad di Aruba y tur studiante cu probecha di e oportunidad pa sigui e curso aki hopi exito.

Aruba ta presidi pa un aña Overseas Countries and Territories Association (OCTA) di Union Europeo

Aruba un bes mas den luz positivo riba plataforma internacional

SIMAN pasa Prome Minister Eman tabata na Bruselas unda el a tuma e encargo pa pais Aruba durante un aña largo ta presidi e asociacion prestigioso OCTA, bou di cual ta resorta e LGO-nan (Landen en Gebieden Overzee).

Den pasado Aruba a yega di presidi OCTA caba, pero no cu un agenda ni tampoco un vision manera cu e tin awo. Presidencia di OCTA ta trece cu ne hopi bentaha pa Aruba, sigur si tene na cuenta cu Hulanda ta fungi pa un periodo di seis luna como Presidente di Union Europeo. Durante un conferencia di prensa den 'Europehouse' cu ta e luga apropia pa haci e anuncio aki, Eman a amplia riba presidencia di OCTA.

“Desde cu nos tabata den oposicion y durante e añanan cu nos ta den gobernacion nos ta semper en busca pa crea un relacion cu Europa cu ta brinda nos mucho mas oportunidad cu e sistema di LGO cu su reglanan anticua.” Eman a recorda con semper for di oposicion su partido tabata mustra cu e reglanan di LGO ya a expira y cu mester a trata na busca reglanan manera p. e. UPG tabatin.

“Reglanan cu ta duna mucho mas oportunidad di desaroyo y participacion den e metanan importante di progreso y prosperidad di Union Europeo. Of wak si por a haci cambio den e regimen di reglanan cu ta regarda LGO.” Ta un hecho cu den transcurso di e ultimo añanan a logra cambia e pensamento pa loke ta e paisnan LGO dor di pone hopi accento riba e balor strategico cu e areanan aki tin. Esaki den e mesun contexto a wordo haci den Reino Hulandes.

“Nos ta mustra cu nos islanan por ta Centronan di Excelencia.” Esaki no ta algo cu a sosode di un dia pa otro. A tuma Gobierno hopi tempo pa por a convence instituto y empresanan di e potencial grandi cu Aruba tin. Aruba ta un gateway, un hub y un centro di excelencia pa institutonan Hulandes y Europeo. Cu satisfaccion Gobierno di Aruba por mira con empresa y institutonan di Reino ta buscando nan caminda pa Aruba basa riba e vision aki.

“Tur dia nan ta bira mas. Esun mas recien ta Port of Amsterdam”, Eman a bisa cu orguyo. “Port of Amsterdam a caba di firma cu APA pa bira parti di e trabounan cu nos ta haciendo den nos waf nobo di container, pero tambe di e desaroyo di nos waf na Playa. Cu esaki Port of Amsterdam ta haya oportunidadnan tambe den region.”

Durante e periodo di un aña cu Aruba tin presidencia di OCTA cu banda di dje Hulanda tin e presidencia di Union Europeo di seis luna tin ta brinda gran oportunidad pa sincronisa e metanan y duna e LGOnan un parti mas di e paketenan cu tin pa e areanan UPG cu LGO no tin.

Eman a splica cu hunto cu su delegacion el a papia cu e comisario Europeo di cooperacion y desaroyo internacional sr. Neven Mimica kende a tuma bon nota di e deseo aki di e presidencia nobo di OCTA cu ta pa eleva e nivel di cooperaciopon pa hiba esaki na un nivel caminda ta mira e balor agrega di tanto paisnan LGO como esnan di Union Europeo.

“Nos a intercambia e pensamento aki tambe cu sr. Timmermans, comisario di Union Europeo. Timmermans, kende tabata Minister di Relacionnan di Exterior di Hulanda, a scucha cu hopi atencion.”

Tabatin varios otro encuentro unda Aruba ya a pone su deseonan bon cla dilanti. Un bes mas Aruba ta den luznan positivo riba plataforma internacional.

Investigacion pakico a "lubida" construccion di salanan di operacion pa HOH ta cla

Ernst & Young lo duna Minister dr. Alex Schwengle un presentacion otro siman

Pero ya caba tin decision cu lo inverti 15 miyon pa construe 4 OK nobo-nobo

TA UN par di luna pasa cu a cuminsa cu e feitenonderzoek, ora cu Parlamento a pidi Minister di Salubridad Publico, dr. Alex Schwengle pa haci un investigacion ta dicon a laga e salanan di operacion afo di e proyecto total di renobacion y expansion di Dr. Horacio E. Oduber Hospital.

Asina a cuminsa cu e proceso, segun Gino Goeloe den su calidad di Presidente di Hunta di Supervision di Dr. Horacio E. Oduber Hospital, y nan a pidi diferente oferta cu a tuma su tempo.

Nan a pidi oferta di companianan den exterior y tabata e compania Ernst & Young cu a gana e bid.

Segun Gino Goeloe e investigacion a tuma su tempo y ta algo delicado. Nan mester a haya tur e documentonan necesario. Y sin duda cu e profesionalnan di Ernst & Young a haci un trabao masha profesional y asina algun dia pasa nan a haya e documentonan y awor e Hunta ta revisando esaki segun Gino Goeloe.

Otro siman ta intencion di Ernst and Young pa duna un splicacion amplio y despues nan di Hunta lo presenta e raport na Minister Schwengle.

Tur e partnernan cu mester a wordo entrevista a wordo entrevista. Den e caso aki, ta pendiente di e conclusion. Tabatin hopi pregunta y awor tin un raport bon documenta, cu ta basta.

Tur hende entrevista a coopera cu e investigacion. Ta hendenan cu ta trahando ainda na Hospital y otronan cu no ta trahando na Hospital.

Pa loke t'e parti huridico, esaki tambe tey, unda ta stipula cu prome di duna publicidad na dicho raport, esnan cu a keda entrevista mester haya un luna of dos luna pa analisa e documento y mira si loke a wordo treci dilanti ta cuadra cu e realidad.

Tur esaki tambe ta tuma su tempo, segun Gino Goeloe ya si un entrevistando no ta di acuerdo cu cierto ponencia e mester debati riba loke a wordo presenta.

Den e conclusion di e raport lo bay mira esaki ora cu presenta esaki na Minister Schwengle. Despues di esaki, e Parlamentarionan tambe lo haya esaki. Ta un raport hopi profesional.

Pa loke t'e sala di operacion por bisa cu esaki lo bin segun Gino Goeloe.

A keda acorda cu SSOGA, pa aproba 15 miyon florin pa 4 sala di operacion nobo-nobo cu tur instrumentonan high tec.

HOH lo haya salanan di operacion mucho mas grandi. Y asina lo kier duna e servicio di calidad na pais Aruba. Aruba mester ta contento cu e salanan cu tin tambe ta bay wordo renoba.

E ta algo nobo pa region Caribense, unda nos tin sala mas grandi y renoba. Ta contento como Hunta di Supervision cu pa cu construccion di salanan di operacion a keda soluciona.



Promé proces verbal 2016 dor di Inspeccion di Labor

KRALENDIJK- Despues cu na fin di aña pasá e promé Inspector di Labor a huramentá como agente extraordinario (Bavpol-er), na comienso di e aña aki ya Inspector di Labor mester a haci uso di su autoridad nobo.
E mester a traha un procès verbal pa un compania na Bonaire. Un aña pasá caba a advertí e compania aki pa incumplimento cu e ley di laboral pa estranhero.

Ta trata aki di un compania cu e.o. ta busca empleadonan pa otro compania. Hopi biaha e compania aki ta busca estranhero cu ta cay bou di e ley laboral pa estranhero. P'esaki e compania mester di un pèrmit di trabou bálido.

Proteccion di mercado laboral local

E ley laboral pa estranhero tin como meta pa protehá e mercado laboral local y combatí concurencia inhusto dor di ofrecé labor mucho barata.
Tambe estranheronan cu ta traha aki mester wòrdo protehá pa loke ta trata mucho tiki pago y circunstancianan malo. Inspeccion di Labor ta atendé trabou ilegal p'e motibo aki cu man duro.
Den e caso specífico aki Inspeccion di Labor a duna un procès verbal.
Lo entregá esaki na Ministerio Públio, cu lo sigui atendé e caso aki.
Den futuro lo actua di forma mas severo den casonan caminda advertencianan no ta conducí na mehoracion.

Inspector di Seguridad no obligá

Den último tempo aki unidad di SZW di RCN ta haña e pregunta si Inspector di Seguridad ta un obligacion aki na Hulanda Caribense.
Esaki pasobra companianan na Aruba ta obligá pa tuma un Inspector di Seguridad den servicio.
Pa Bonaire, Saba y Sint Eustatius esaki no ta un obligacion.

Resultado HISTORICO di amiendanan presenta pa PDR na Tweede Kamer

DEN rueda di prensa di PDR, Andin Bikker a splica cu su fraccion ta haciendo algo historico na Tweede Kamer pa loke ta trata e tratamento di leynan federal (rijkswet).

Bikker a trece dilanti cu na 2010 a pasa un iniciativa di PDR caminda desde 2015 Aruba ta e prome pais den Reino cu tin apelacion di belasting y proteccion di belasting den tres instancia, y esey ta contribui tambe na e clima di inversion.
Bikker a splica cu pa hende cu ta na bida cu sea ta traha of tin un negoshi e probabilidad pa un dia haya su mes confronta cu un diferencia di opinion di belasting ta basta grandi, pero ora tin e proteccion, e por bay na diferente Corte y si na prome instancia e no ta haya rason e por bay te Hoge Raad.

Algo cu ta beneficia empresarionan internacional cu kier inverti den un negoshi na Aruba, caminda si un dia nan haya un diferencia di opinion cu Belastingsdienst, nan tin proteccion fiscal y nan por apela hasta den Corte Supremo na Den Haag y esaki ta inspira confiansa y ta duna e clima di inversion valor.
Bikker a splica cu esaki ta conta tambe tambe pa Curacao, Sint Maarten y e Islanan Bonaire, Eustatius y Saba.
Tambe un par di siman atras, Parlamento a haya e grato noticia cu e amienda presenta pa PDR a drenta Tweede Kamer dia 11 di februari. Esaki ta pa amplia e proteccion fiscal ainda mas cu preguntanan prehudicial caminda no tin mester di bay te Hoge Raad sino cu si Corte di Prome Instancia ta haya cu tin pregunta hopi relevante y cu por bay direct na Hoge Raad pa wak kico nan ta pensa riba dj'e. Ora tur hende tin claridad no tin nodi gasta miles di florin y warda 5 aña prome cu bo yega Den Haag.

Segun Andin Bikker, esaki ta un adelanto a base di un amienda cu dia 11 di februari a wordo entrega, conhuntamente cu su amigonan colega Dammers y Thijsen, y esaki ta mustra cu Parlamento ta traha conhuntamente.
Bikker a concipia e amienda y a presente na nan, y nan a haya nan mes den dj'e y a bay di acuerdo cu ne.

Tambe dos siman pasa a drenta e noticia cu pa duna realisa nos idioma Papiamento y e lenga materno di Sint Maarten, Saba y Sint Eustatius cu ta Ingles un amienda tambe a keda entrega na Tweede Kamer desde diabierna siman pasa.
Bikker a splica cu e leynan federal hopi biaha nos ta laga nan un banda y ta concentra riba leynan local so y nos ta lubida cu e leynan federal ta touch nos directamente.
Tin leynan federal cu ta regarda tratadonan internacional cu hasta ta riba nos leynan local y tur esakinan lo bira rijkswet.
El a papia tambe di e parti di hurisprudencia of administracion di husticia cu tambe ta bay via rijkswet. Esey ta haci cu e amienda historico di PDR di 2010 ta haci cu awo por tin casonan di apelacion di belasting den tres instancia, y tin mas ley desde cu PDR a drenta Parlamento y durante casi 7 aña sirbiendo pueblo, Bikker a cuminsa duna nan atencion.

Andin Bikker ta gradici e otro fraccionnan cu tambe a realisa e importancia di duna mas atencion na e leynan federal aki y cu awo ta dunando resultadonan concreto pa nos pais, pa nos ciudadanonan, y den e proceso pa e ciudadanonan di ful Reino Hulandes Caribense, pasobra cada biaha cu un amienda asina ta keda aproba e no ta solamente pa Aruba pero pa henter e hurisdiccionnan di Curacao, Sint Maarten, Bonaire, Saba y Sint Eustatius. Esaki ta algo historico y ehemplar cu PDR ta haciendo den esaki, e lider di PDR a bisa.





Parlamentario mr. Xiomara Maduro:

Minister Otmar a simplemente tuma pueblo haci cu su carta di retiro na Gobernador

"**GOBERNACION** di un pais ta algo serio y esnan cu ta wordo eligi pa goberna nos pais mester refleha e seriedad aki tambe den e forma cu nan ta maneha nos pais. Locual cu Minister Otmar a haci ultimo di bay Gobernador pa entrega su retiro pa dia 1 di maart 2016 bou di acusacion grave dirigi na su coleganan Minister y na direccion di Minster Eman pa despues di algun siman bin bisa cu tur cos ta bon y cu e no ta tuma su retiro mas, ta muestra cu e mandatario aki no ta serio.Minister Otmar a simplemente tuma pueblo haci cu su carta di retiro na Gobernador", segun Xiomara Maduro.

No tin respet pa bienestar general

"Minister Otmar a indica cu tin un crisis y cu e tin un preocupacion hopi grandi cu no ta hayando e oido debido di su coleganan y tampoco di su lider Minister Eman. E mandatario a referi aki na e. o. e problemanan di criminalidad, maneho di su colega Minister Dowers di Husticia, decisionnan financiero cu Minister Bermudez no ta tuma y na Minister Eman cu a faya den liderazgo di e pais aki. Segun Minister Otmar, Gabinete Eman no tin respet pa e bienestar general y esaki ta pone cu el a tuma e decision di retira pasobra e no kier wordo reprocha despues di no a haci lo corecto.

No ta advertencia, sino un decision

E Minister a indica cu su retiro no ta solamente un advertencia, sino un decision tuma. Si no bin cambio e lo tuma su retiro. Den e luna cu a pasa nos no a mira e cambionan cu Minister Otmar a referi na nan como tip di 'iceberg'. E carta mes cu Minister Omar a entrega na Gobernador conteniendo e 9 puntonan di preocupacion nunca a ser entrega na Parlamento pa asina pueblo haya sa con serio Minister Otmar su preocupacion ta te cu el a bay na e extremo pa hustifica su carta di retiro na Gobernador", e Parlamentario ta sigui splica.

A tuma pueblo haci

"Remarcabel ta cu den e luna cu a pasa, maneho di Husticia, ni Finanza, ni e liderazgo di Minister Eman no a mehora, pero diripiente Minister Otmar no ta tuma su retiro mas.Ta parce cu e bienestar general di e Ppeblo diripente no ta importante mas pa Minister Otmar y cu tur e show cu a wordo haci na Gobernador tabata djis pa por logra beneficio personal.

Un Minister cu actua asina no ta sincero cu pueblo y no ta serio. Cada dia ta bira mas bisto cu Minister Otmar a simplemente tuma pueblo haci cu su carta di retiro na Gobernador", Xiomara Maduro a termina bisando.







Museo Arkeologico Nacional Aruba:

Ta pa PROME BIAHA cu ta descubri un sitio arkeologico manera Santa Cruz 35

E INVESTIGACION cientifico di Museo Arkeologico Nacional Aruba (NAMA) y su partnernan di 'NEXUS 1492' riba e material cu a excava na e santana di Santa Cruz 35 ta inclui e tecnicanan di mas moderno den laboratorio- y institutonan Europeo.

Diahuebs, dia 3 di maart, pa 7'or di anochi, NAMA y NEXUS 1492 lo presenta e prome resultadonan di e investigacion riba e material di e sitio unico aki. Lo duna informacion di con a yega na e prome resultadonan aki y lo intercambia cu publico tocante kico tin planea pa futuro di e investigacion, durante un Café Cultural.

Pa NAMA ta sumamente importante pa envolve su stakeholdersnan y henter comunidad den e investigacion aki y pa comparti e informacion fascinante di nos herencia cu un y tur.

Na 2001 y 2012 a excava material di weso humano, material Europeo manera metal y glas y material Indjan for di e sitio. E material aki a ser investiga e ultimo aña aki cu metodonan moderno manera analisis di isotopo, fechamento di radiocarbon y analisis osteologico.

NAMA y NEXUS 1492 ta invita tur cu ta interesa den nos herencia cultural y den investigacion cientifico pa e presentacion. Esaki lo tuma luga diahuebs awo dia 3 di maart cuminsando for di 7'or na Museo Arkeologico na unda 'Live Expressions' lo deleita un y tur cu nan musica jazz en bibo.

Entrada ta gratis.

Museo Arkeologico ta situa na Schelpstraat 42. Por parkeer banda di Museo y tambe Kong Hing Supermarket ta pone su parkinglot disponibel pa bishitantenan di Museo su actividad e anochi aki.

Lotto ta felicita

Hugo Themen cu a wordo eligi como miembro di e Comite Tecnico Panamericana de Levantamiento de Pesas



DEN E dianan 25 pa 27 di februari ultimo, e conocido entrenador y alabes dirigente y actual presidente di e federacion di pesas, sr. Hugo Themen tabata na e ciudad di Santo Domingo, Republica Dominicana unda a tuma luga e Congreso Electoral pa e periodico 2016 pa 2020 di e Federacion Panamericana de Levantamiento de Pesas.

E congreso a conta cu un participacion di 22 pais miembro di e confederacion Panamericano, entrenan Aruba como tambe Corsow. Mirando e importancia di e congreso tabatin varios personanan importante den e mundo di pesas a atende esaki manera e presidente di e federacion mundial di weightlifting, dr. Tamas Ajan y e Secretario General mr. Ma Wenguang.

Durante di e congreso tabatin e eleccion pa tres puesto den e Comite Tecnico Panamericano pa e proximo cuater añanan y aki sr. Hugo Themen tabata un di e ocho candidatonan cu a postula su mes pa drenta dicho comite.Cu hopi orguyo mester bisa cu sr. Hugo Themen a keda eligi como un di e tres miembronan den e Comite Tecnico Panamericano cu 14 voto.

E Dominicano William Ozuna e keda eligi como e presidente di e Federacion Panamericana de Levantamiento de Pesas.

Lotto, e loteria di Aruba kier a felicita sr. Hugo Themen cu su funcion nobo como miembro di e Comite Tecnico Panamericano den e Federacion Panamericana de Levantamiento de Pesas.Mas cu claro un pabien tambe na Aruba Amateur Weightlifting Association kende ta traha duro na bienestar di e deporte di pesas na Aruba.

Minister Arthur Dowers:

Por sinti e vibra Dominicano den nos mesun cultura

A celebra nan fecha di independencia hunto cu e colonia Dominicano

DEN FIN di siman a tuma lugar celebracion di fecha di independencia di Republica Dominicano. Aki na Aruba a organisa un evento protocolario n'e busto di Juan Pablo Duarte Diez, den cual a conta cu presencia di Gobernador y varios Minister y Parlamentario.

Mester menciona cu den su discurso, Minister mr. drs. Arthur Dowers a felicita e comunidad Dominicano residencia na Aruba, den nomber di henter Gobierno, pero specialmente tambe di Minister Presidente Mike Eman kende no por tabata presente pa motibo di su biahe pa Hulanda.
E mandatario a expresa su satisfaccion p'e forma con e colonia Dominicano a sa di integra den nos cultura y a bira parti di nos comunidad.

"Loke a wordo demostra cu e comunidad Dominicano, cu tur e añanan cu nan ta biba na Aruba, nos por bisa awe cu e contribucion cu nan ta duna, mi ta kere cu nos por bisa cu e cultura cu nos conoce awe tin e vibra Dominicano tambe den dje", asina Minister Arthur Dowers a enfatisa durante su discurso entre un cantidad di invitado y parti di e comunidad Dominicano residencia riba nos isla.

"E hecho cu nan tin nan mesun plenchi aki y cu nan mes ta mantene di un forma masha ehemplar, ta mustra e importancia cu ta duna n'e dia aki", e mandatario a enfatisa.
No solamente importante den historia, pero tambe pasobra esaki ta un momento importante cu a cambia historia y cu a pone cu hopi di nos hendenan ta haci tur lo posibel pa mantene e libertad den un pais.





Dangui Oduber (MEP)

Partido MEP tin oido pa preocupacionan di pueblo y tin solucion p'esakinan

E SITUACION economico y financiero di nos pais ta preocupante. E ta situacion actual na Aruba ta uno hopi tenso y ta den estado di crisis, asina Dangui Oduber, miembro di fraccion di MEP a duna di conoce.
Ministro di Turismo, Otmar Oduber a bati alarma y a bay bati e bel cu su Prome Ministro Mike Eman no bin cu un cambio drastico di su maneho lo nos pais cay den un decadencia profundo.

E situacion aki ta uno asina critico cu te serca Gobernador un Minister a bay para. Otmar Oduber a reconoce e problemanan di pais Aruba y el a vocifera esakinan na momento cu el a gaña muri y gaña entrega retiro.
Te awe Gobierno no a presenta un programa di adaptacion, pasobra tur cos a keda mesun cos. Si den 6 aña no por a trece cambio ta con por cambia rumbo di nos pais den 2 siman.
"Na prome lugar loke nos a premira ta sosodiendo. Notable ta cu mayoria hotel cu ta miembro di AHATA, a haya 33% menos turista, hopi negoshi a sera nan porta, hopi trahador a perde trabao, debi n'e intrankilidad cu ta reinando.

Na di dos lugar e debe nacional di Gobierno ta sigui subi y a yega 4 biyon florin. Y Gobierno ta sigui fia placa pa paga debe.
Un situacion cu ni CAFT tin bao control", segun Dangui Oduber.

"Consecuentente e mal maneho aki ta causa inctercidumbre enorme serca inversionistanan.
Debi cu nan no sa cua medida Gobierno lo bini cune. Tur esaki, mientras e prijs di bari di crudo ta bahando rond mundo.
Ta na Aruba so e pueblo no ta mira un alivio. Loke nos ta mira cu prijsnan den supermercado y servicionan ta sigui aumenta.
Loke ta haci cu inflacion ta subi y costo di bida ta bira caro. Pakico? Pasobra cu no tin control di Gobierno. Pasobra no tin vision con pa atende cu e crisis cu nos pais t'aden.

Nos lider Evelyn Wever-Croes, a bisa na mas cu un ocacion cu nos partido MEP tin alternativa pa baha gasto di Gobierno. No mester hisa ningun belasting riba pueblo. Mester stop cu e corupcion gubernamental. Mester stop di previligia famia, sponser, amigo y compinchinan di AVP.
Como politico hoben mi ta boga pa ban scapa nos unico pilar cu ta nos turismo. Nos mester un masterplan pa garantiza un turismo solido y duradero.
Mester baha tarifa di awa y coriente cu 15%. Mester elimina parkeermeternan. Mester introduci un canasta basico pa proteha e consumidor y para e abuso cu ya tumando lugar cu prijsnan den supermercado.
Nos partido tin oido pa dolornan di pueblo y tin e solucionan p'e pais aki pa por sake for di abismo cu e ta den actualemente.
Un pais yena cu debe, un pais yena cu probleman social, cu ta yena cu criminalidad y cu un turismo den crisis.

Mester bin cambio pronto y pesey MEP tey. Nos ta cla pa reto grandi di drecha nos pais y nos lo percura pa pone e ser humano central, p'e ser humano por mira un progreso den su bida y pa financieramente e mira un adelanto no locual a pasa e ultimo 6 añanan aki", di acuerdo cu Dangui Oduber.



Wit Gele Kruis cu su repiticion di 13 serie tocante cancer

DEN cuadro cu luna di februari tabata luna di consientisacion tocante caner. Na Aruba, cancer ta e di dos malesa cu mas ta afecta nos poblacion. E prome ta malesanan di curazon y adernan. Na Aruba cancer di pecho, di tripa, cancer di cuero, cancer cervical y cancer di prostaat t'e top 5. E tipo di cancer aki ta sigui aumenta.

Motibo pa cual Wit Gele Kruis a bin cu e iniciativa pa conhuntamente cu Aruba Way Foundation bin cu un proyecto informativo pa nos comunidad. A traha 13 programa di 15 minuut cada un pa informa y educa nos hendenan riba diferente tipo di cancer. Den e programanan 10 pacient ta comparti nan experiencia personal dicon ta biba cu cancer. Y e profesionalnan den Oncologia ta duna splicacionnan balioso riba e maneho di cancer.

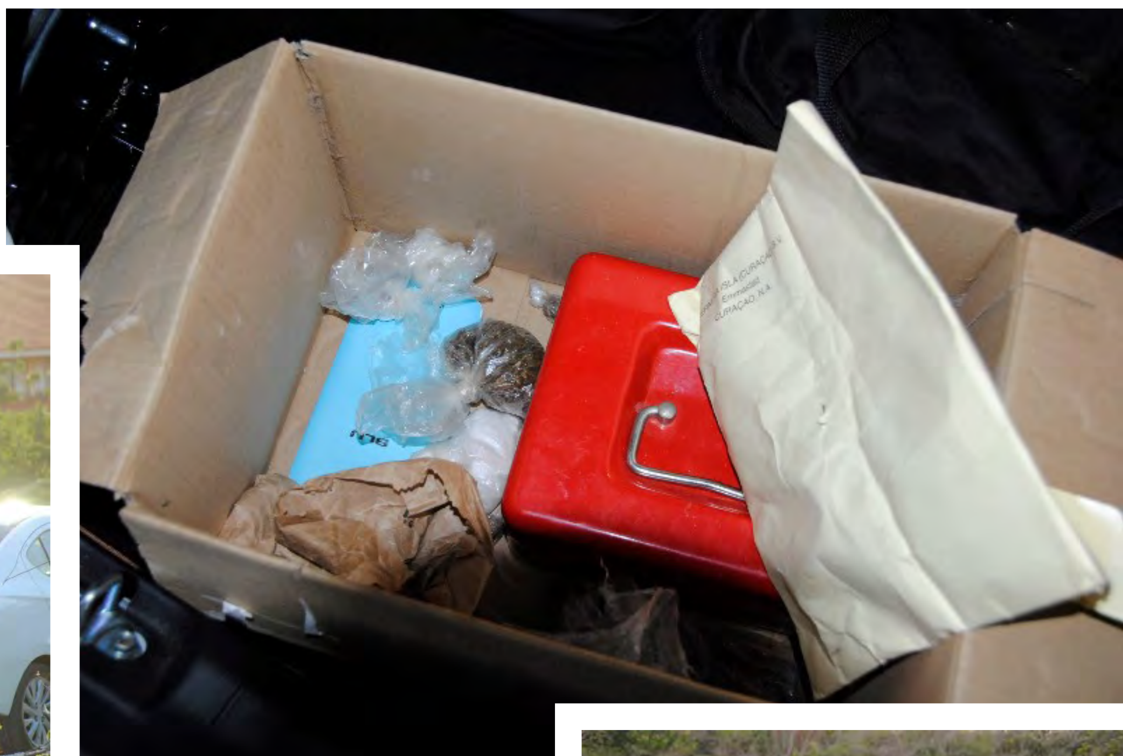
"Hopi biaha ta entrevista e profesionalnan, pero nos ta lubida e pacientnan mes cu ta biba cu cancer y ken mihor pa conta nos e storia cu e pacient mes". A remarca cu e proyecto aki di Wit Gele Kruis y Aruba Way Foundation ta importante, pasobra WGK a uni tur e fundacionnan y den e combinacion aki a traha como team pa produci un proyecto informativo di gran balor p'esnan cu ta biba cu cancer.

E coordinacion entre e NGO's mester ta sublime p'asina e pacientnan sa unda pa bay, sa ki ora pa bay un fundacion, p'e fundacionnan no haci trabao dobel. Cada un di nan ta importante y cada un fundacion tin un parti di e trabao pa carga. E proceso pa esnan cu ta sufri di cancer ta un proceso cu ta rekeri hopi mas profesional pa bin rond di e famia y duna nan sosten.

WGK ta desea di reforza e cuido y ta kere si tur e fundacionnan traha hunto por logra esaki. Den e DVD nan, tur e fundacionnan ta papia tocante nan servicio: Mary Joan Foundation, Stichting FORZA, Wilhelmina Kanker Fonds, Fundacion Edmund Harms y Fundacion di Cancer di Prostaat.
E producion di "Biba sin Cancer" a wordu produci na anja 2012, dus esaki ta un repiticion di e serienan aki.
E fechanan y orario cu e serie ta pasa na Tele Aruba ta tur diamars, pa 7.30 di anochi.
Den luna di maart 2016 ta: 1, 8, 15, 22 y 29.
Den luna di april 2016 ta: 5, 12, 19, y 26. Den luna di mei 2016 ta: 3, 10, 17, y 24.

Entrada hudicial na Soto









WILLEMSTAD - Como parti di e accion di control cu Team Ta Basta Awor a tene diadomingo atardi na Bandabou, nan a drenta un cas na Soto unda a logra confisca arma di candela y bala skèrpi y tambe droga. A detene e homber kende ta responsabel p'esakinan.



Prome Minister Eman

Na Union Europeo Aruba a resalta pa su agenda inovador y su vision cla

Presidencia di OCTA tin su bentahanan, pero tambe su responsabilidadnan

ARUBA durante un aña ta bay dirigi OCTA (Overseas Countries and Territories Association) cu un agenda innovador y un vision cla.

Prome Minister Mike Eman tabata na Bruselas siman pasa unda el a tuma e encargo cu hopi reto aki. Durante un conferencia di prensa, Minister Eman a splica kico esaki ta encera.

E bentahanan, pero tambe e responsabilidadnan. E deseonan di Aruba ta grandi y manera semper Minister Eman no a laga un oportunidad pasa bay pa no papia cu esnan cu por yuda e isla bay dilanti.

Banda di a papia cu comisarionan Europeo sr. Mimica y sr. Timmermans, Prome Minister di Aruba a hiba combersacion intenso tambe cu sr. Robert-Jan Smits, kende ta 'Director General for Research and Innovation'.

Segun Prome Minister Eman, "Nos tin tres proyecto entrega riba tereno di innovacion na Union Europeo. Aruba a gosa di hopi interes di tanto e ministerio y e persona encarga cu innovacion sr. Smits. Nan tin un interes grandi pa e proyecto di 'algen' cu ta iniciando na Aruba pa loke ta trata e refineria."

E proyecto di algen ta unda ta capta emision di CO2 y ta converti esaki den 'algen' cu tin tambe un balor riba mercado.

Minister Eman ta haya cu e noticia di Presidencia di OCTA ta uno di hopi balor, mirando cu posicion di e isla ta wordo reconoci un bes mas riba plataforma internacional.

"Nos a haya e responsabilidad pa bay guia e agenda pa 22 isla tur rond di mundo.

Un responsabilidad grandi cu ta refleha tambe e confiansa cu tin den Aruba su vision. Nos a haya hopi palabra di sosten pa e forma con nos ta mira e cooperacion entre Europa y e islanan aki den futuro. Nos ta orguyoso y agradecido, pero esaki ta pone tambe un responsabilidad grandi riba nos. Durante e aña aki nos mester bay duna contenido aun mas renoba y mas grandi di tur e areanan cu ta cay bou OCTA.

Un otro responsabilidad ta pa Union Europeo tambe mira e balor di e islanan aki", e prome mandatario a bisa.

Minister Eman a splica cu na final di e presidencia di OCTA ta bay tin un reunion na Aruba caminda tur e 22 islanan (LGO) ta presente na Aruba y tambe representante di Hulanda, Francia, Inglatera, Dinamarca y di e comision Europeo.

Esnan cu bin di e islanan ta bay ta dignitarionan halto, mescos ta conta pa e representantenan di e paisnan cu tin relacion cu e paisnan LGO. Asina por realisa un conferencia cu tin un impacto grandi y profundo.

"Tabata un siman di reunionnan intensivo caminda Aruba a resalta pa loke ta trata nos agenda y nos vision. Un agenda hopi innovador", Eman a bisa.



Durante conferencia ANATO a reuni cu operadornan, aerolineanan y prensa

A.T.A. y socionan cu biahe exitoso na Colombia

E SIMAN aki a tuma luga na Bogota, Colombia e conferencia pa profesionalnan den e ramo di turismo di ANATO (Asociacion Colombiana de Agencias de Viajes y Turismo).

E asina yama Vitrina Turistica -actualmente den su 35 edicion annual- tabata anfitrion pa representante di companianan cu ta bende biahe, aerolineanan, hotelnan, oficinanan di turismo etc, di e mercadonan den e continente di 'The Americas' cu ta participa den e industria turistico en general.

Ademas di atende e conferencia pa promove Aruba, CEO di Aruba Tourism Authority Ronella Tjin Asjoe-Croes, Chief Marketing Officer di A.T.A. Sanju Luidens-Daryanani, Miriam Dabian, Director A.T.A. Latino America basa na Bogota, y Maria Victoria Galan, Director di A.T.A. Colombia a tene diferente reunion y encuentro importante.

Jerusha Rasmijn, Gerente pa Aruba Convention Bureau, tambe a sostene reunionnan clave, y por bisa cu na varios reunion e equipo di A.T.A. a wordo acompania dor di Jo-Anne Arends, Head Airline Marketing di AAA.

E delegacion a probecha pa organisa un reunion cu A.T.A. Colombia y representantenan di hotelnan di Aruba pa un 'review' di e periodo cu a pasa y pa discuti diferente aspecto crucial, e.o. trendnan di e mercado Colombiano cu a conoce su retonan cu e cambio no favorabel di dollar Mericano durante di 2015.

Tambe a revisa diferente aspecto clave pa e mercado di Latino America.

A discuti tambe e conferencia CATA 2016, unda cu Aruba ta invita socionan clave cu ta bende Aruba como destinacion pa bin nos isla pa ricibi 'updates' di e productonan y servicionan disponibel, y negocia cu partnernan local.

E aña aki, CATA lo tuma luga durante luna di april.

Un di e reunionnan sumamente importante tabata e reunion cu operadornan cu ta bende Aruba (wholesaler/tour operators) den e mercado Colombiano. Aki no obstante dificultadnan den e mercado ta indica cu, cu e esfuerso necesario, e Colombiano lo sigui biaha y cu e situacion mas grave (cambio di e dollar Mericano) a tuma luga na aña 2015 y ta premira un aña 2016 cu retonan pero tambe cu mehoracion, mirando cu e Colombiano ta simplemente custumbra cu e balor nobo di e peso contra e dollar Mericano. Mester tene cuenta cu e ultimo aspecto aki a haci pasashinan 4.5% mas caro y paketenan pa un vacacion 25% mas caro pa e Colombiano.

Pa Aruba e mercado Colombiano a confronta reto den 2015, manera por bisa ta e caso 'across the board'. Aruba a conoce un bahada di 13% for di e mercado aki, pero si por mira un shift exitoso desde eliminacion di e visa na comienso di december aña pasa. Aki por nota cu e mercado a crece cu 20% na december y cu 26% na januari. E meta agresivo pa Aruba pa e aña aki ta un crecemento di 30% for di e mercado aki.

Aerolinea partner di Aruba na Colombia, entre otro Avianca, COPA, LAN y Insel Air Aruba ta hunga un papel cardinal den e mercado aki, como tambe den varios otro mercado.

A reuni extensamente cu LAN pa continua conversacionnan clave referente servicio aereo y mercadeo. Aki a reuni cu Fernando Poitevin-Presidente, Juan Manuel Perez-Director de Ventas, y Andres Penuela-Gerente Regional Ventas. Un reunion por bisa sumamente fructifero unda a acorda pasonan clave pa ambos partido.





Tambe a reuni extensamente cu Avianca, unda cu a reuni cu e. o. e vice presidente comercial Carlos Duran Cuello, Juan Ricardo Castillo-director di bentanan internacional, Roman Joya-Gerente Global de Turismo, y Clara Ricaurte-Administracion de Comunicaciones y Alianzas con Organizaciones de Turismo.
A acorda pasonan comercial nobo cu lo lansa e aña aki pa cu Colombia y a acorda pasonan pa Latino America.

Ehecutivonan di A.T.A. y A.A.A. a reuni cu Karla Guillen-gerente di mayoristanan, convencionnan y charternan, y Efrain Tapage, kende ta coordinador di actividadnan di turismo di Copa Airlines, un di Aruba su partnernan clave pa cu turismo for di Latino America en general. Aki a enfoca riba topico di mercadeo pa e region di Latino America.
Presente tabata tambe Gustavo Esusy-gerente regional Mercosur, Diego Bermudez Parra-regional manager Near South America, Efrain Tapage Mora-Tourism Authorities & Strategic Partners Coordinator y diferente otro ehecutivonan di Copa Airlines.
Insel Air Aruba a sostene varios combersacion, unda cu a comparti plannan pa cu e mercado di Colombia y a ricibi un update di e situacion actual di Tita Iglesias, Commercial Manager na Insel Air Aruba.
Tambe a reuni cu Avior Airlines su vice-presidente di comercializacion, Gibson Preziuso Urbaneja, y a discuti e mercado di Venezuela, pero tambe e mercado Colombiano den termino di aviacion.

E Vitrina Turistica, ANATO 2016 a resulta un biaha mas den un exito rotundo pa nos isla.
Aruba a conta cu participacion di mas di 16 socionan local cu a probecha pa haci negoshi cu e mercado Colombiano y Latino Americano.
Tambe a sostene reunionan clave, bou di liderazgo di Jerusha Rasmijn cu clientenan potencial pa e negoshi MICE (Meetings Incentives Conferences and Events). Esaki ta un segmento cu Aruba ta pushando extra e aña aki.
E booth di Aruba tabata hopi bon bishita y e atencion cu e delegacion a ricibi for di medionan di comunicacion a logra un cobertura excelente di tur loke Aruba tin di ofrece su bishitantenan, principalmente enfocando riba noticianan/updates.

Aruba ta drenta luna di celebracion NACIONAL

Programa di celebracion extenso henter luna di maart pa 30 aña Status Aparte, 40 aña di nos Himno y Bandera

CU HOPI entusiasmo nos ta drenta luna di maart unda Aruba ta cla pa celebra 30 aña Status Aparte, 40 aña di nos Himno y Bandera. Un celebracion cu sigur ta yena cada un di nos cu hopi orguyo y no por pasa sin mas.

Pa e motibo aki lo tin un programa extenso durante luna di maart. Ta habri luna cu e popular Festival Un Canto na nos Himno y Bandera infantil y hubenil riba dianan 4 y 5 na Linear Park. Mucha y hobennan lo ta participando cu composicionnan nobo di nos musica tipico demostrando e amor cu tin y engrandeciendo nos cultura. Festival Un Canto pa Aruba su Himno y Bandera cu ta e festival den categoria di adulto, e aña aki sigur lo kibra tur expectativa. Un total di 34 participante a inscribi y lo keda acompaña pa un total di 19 banda. Un festival di e magnitud aki mester keda reparti riba e fechanan di 11, 12 y 13 di maart.



Esaki ta e luna unda nos artistanan por demostra nan talento y amor pa nos pida baranca.

Dia 14 di maart ta tuma luga Poeta di Patria cual lo tuma luga na Fort Zoutman pa 7'or di anochi. Pa e competencia aki ainda tin oportunidad pa participa unda tur interesado por manda nan poesia na poetadipatria@gmail.com te cu dia 10 di maart.

Dia 17 di maart ta tuma luga acto protacolario riba Plaza 18 di maart brindando honor na cada un di e personanan forma parti di e gran lucha pa nos Status Aparte. Pa 5'or di atardi mandatarionan y invitadonan special lo ta poniendo nan ofrendanan floral na e plaza conmemorando asina aki 30 aña di nos Status Aparte. Riba e mesun fecha aki dia 17 di maart

Sorteo Big Wheel Lottery

29 February 2016

Diario:	2107—3603—7732
Corsow:	5054—0403—5017
Super4:	8875
Flamingo:	2505—2026—5938
Smarty:	0615—5938—3229
Dayly:	9307—1142—6285



Unda bo placa ta SIGUR!











Aruba completo ta invita pa presencia e Manifestacion Cultural riba nos Plaza Betico completamente renoba. Un anochi yena di talentonan local unda nos herencia cultural ta keda traspasa di generacion pa generacion. Show cu lo consisti di canto, baile, arte, declamacion y musica. Un fiesta completo celebrando asina 30 aña Status Aparte, 40 aña di nos Himno y Bandera. Na tur bon fiesta mester termina cu un tremendo culminacion. Na final di anochi pa tur presente baila sin fin lo t'ey presente e banda N.B.O. y pa cera e bunita celebracion aki Robert y su Solo Banda Show.

Dia 18 di maart cual ta e fecha oficial di nos celebracion nacional, Aruba completo ta bini hunto dilanti Bestuurskantoor unda lo tuma luga e acto protacolario. Musica lo keda den man di orkesta nacional bou direccion di e maestro Franklin Granadillo.Tambe lo tin presentacion special di e coro original cu a canta nos Himno pa prome biaha oficial net 40 aña pasa na Wilhelmina Stadion, bou di direccion di Maybelline Arends-Croes. Manera ta custumber lo tin desfile di gruponan uniforma brindando honor na nos Bandera.

Ministerio di Cultura, conhuntamente cu Departamento di Cultura y Comision Celebracion Dianan Nacional, ta invita henter nos comunidad pa sali y demostra e amor cu cada un di nos tin pa nos dushi isla. Celebra 30 aña Status Aparte, 40 aña di nos Himno y Bandera den gran forma manera un solo famia.

IBiSA ta informa:

Lo tin chekeo di salud na MFA Noord





INSTITUTO Biba Saludabel y Activo, IBiSA ta informa na comunidad di Aruba, specialmente districto di Noord y vecindario cu personal di Bus di Salud lo ta presente na edificio di MFA Noord pa haci control di salud na tur cu ta desea esaki.

Riba diamars 1 di maart y diaranson 2 di maart 2016 ta cuminsa duna servicio di chekeo y conseho di salud for di 8:00 AM te cu 3:00 PM den e sala di exposicion di e edificio. E servicio ta encera control di peso (BMI), presion di sanger, sucu den sanger y colesterol y tambe ta duna conseho con pa hiba un estilo di bida mas saludabel. Tur control ta completamente gratis y no mester ta na yuna pa haci e control.

IBiSA ta pidi tur esnan cu acudi pa trece un ID valido y/of bo carnet di AZV.



Mi cultura, bo cultura, nos cultura tin un cos!!!







SI, LADY Ruth ta kere cu ta asina e dushi cantica di Robert Maduro su titulo ta, un di e centenares di dushi canticanan crioyo den nos dushi idioma Papiamento!
"Mi cultura, bo cultura, nos cultura tin un cos". Y ta hooopi cos bunita y dushi tin den nos cultura sigur!!!

Nos a drenta e luna nacional, e luna di nos himno y bandera. Nos lo relata un crenchi awe riba cosnan di arte di nos bishitanan recientemente na e. o. Beam, situa riba ex Botica Aruba su edificio den curason di Oranjestad y Concierto Dominical.
Ki bunita y dushi tabata e "Poetry Night" den Beam, cu un sala yen di amantenan di poema, entre nan hopi artista cu ta gusta skirbi pone nan sintimentonan y pensamentonan riba papel den formanan poetico y recita esaki, comparti asina cu otronan.
E artista Raquel Lampe a duna informacion encuanto e luga Beam y kico tur por spera riba tereno di arte den otro edificionan cu ta cay bao Monumentenzorg, por lo pronto bau otro soño di su ruman homber artista cu no mester di introduccion, esta Michael Lampe di Datapanik, un artista masha popular mes bau di nos hobennan y hobennan adulto.





Lady Ruth ta spera cu ta asina anto, pasobra ora e anochi mes a cuminsa y tur e poetanan artista a duna nan tremendo presentacion, ta atencion pa e poemanan e tabatin.
Den formanan hopi, pero hopi transparente algun di nos hobennan a expresa nan profundo sintimentonan di pa ta contento pa ta nan mes y no copia of scondi pa nada rond di nan.
Un anochi di papia berdad expresa den poemanan y canto super pero super nice mes!
Aunke un di e hobennan a expresa tocante "darkness" of "scuridad", nos ta sigur cu den dj'e tambe tin bunita "beamnan" di luz.
Nos no ta menciona tur e nombernan cu a recita y duna di nan mes e bunita anochi aki, pero si nos kier menciona Beach Lama, kende a "steal the show" cu su excelente presentacion di recita, dj'ey canta, recita, dj'ey canta atrobe y atrobe, asina a describi nos cultura den palabranan poetico impactante pa despues accentua esakinan cu canticanan cu tin di haber cu tal tema cu el a caba di recita.

Asina nos por menciona tambe e hoben Luis van Delden, cu a haci un cos bunita den Concierto Dominical, cu awo en adelante lo ta den Biblioteca Nacional situa den Maduro straat, ya cu The French Steak House di Manchebo Beach Hotel lo ta pronto den trabaonan di renobacion.
Un luga diferente, pero keto bay cu hopi ambiente den e dushi publico cu ta canta y baila gosa di tur e musiconan y of cantantenan.
Luis ta un alumno di Colegio Arubano, un ex scout di grupo Kimball O'Hara cu ta toca cuarta masha masha bunita mes. E publico presente a gosa tambe di un cuarteto riba blokfluit y dos pianista tocando hunto "quatre main" algun bunita pieza riba piano. (Sorry pa mi frances si e no ta bon skirbi)
Pues 4 man cu ta domina e teclanan di e piano, tocando e mesun cancion den diferente tonada.

Por a gosa y baila si los e pianan un crenchi cu grupo Zjilea di Biblioteca Nacional cu nan coro di 3 jufrouw, entre nan Astrid Gietel y Yosmar Sneek di Dakota tur dia!
Pabien na tur tur nos artistanan cu a habri nan curason y comparti di nan profundo sintimentonan na e fabuloso "Nochi di Poema" den Beam, y tambe na tur tur e artistanan cu a toca y canta den Concierto Dominical, cu ta un concierto cu ta tuma luga riba e ultimo diadomingonan di tur luna y awo en adelante den BNA situa den G. Madurostraat.

Ainda Lady Ruth ta tende e coro ta canta, hahaha, anto e cantica bunita di Bernadina Growel, esun di e renchi compromiso cu a desparce for di mi dede...lalalala...
Danki Olivia Figaroa di BNA pa a join nos ladies group riba pista di baile den Biblioteca.
Nos a pasa bon mes!!!



Club di Movimiento (CDM) ta introduci

E talentoso bailarinnan di e programa di Youth Ballet Companionship (YBC)

CLUB DI Movimiento (CDM), bou direccion artistico di Samanta Westera- Juppa, ta desea di introduci na e comunidad Arubano e talentoso bailarinnan cu a ser acepta na e programa di Aruba Performing Arts Youth Ballet Companionship (YBC) existente pa di 4 aña.

Cada aña na luna di januari, CDM ta organisa audicion di baile pa studiantenan cu interesa pa eleva y mehora nan mes na un nivel mas halto tecnico y artistico den e mundo di educacion di baile.

Siguientenan ta miembronan nobo pa aña 2016

Petit/Etude miembro di edad 8 te cu 13 aña: Florencia Oduber, Charlize Wong, Danbi Velasquez, Ariel Cunha, Destiny Wolff, Thyrene Kock, y Laura Villeros.

Superior miembro di 14 aña bay ariba: Serena Leandi, Camilla Verploeg, Anejelik Maduro, Kyra Ponson, Thais Schimmel, Ana Sofia Kock, Nicole Oduber, Leilani Werleman, Shadee Hidalgo, Jaimar Chirinos, y Naomi Auwerda.

Youth Ballet Companionship ta duna studiantenan oportunidad pa atende presentacion y experiencia e bida realistico 'Pre-Professional' di un bailarin. Bailarinnan di YBC ta representante artistico integro den shownan di Club di Movimiento, competencianan di baile, festivalnan di baile y diferente actividad y proyecto pa nos comunidad.

Bailarinnan ta siña e arte di coreografia, actitud profesional y nan ta ricibi oportunidad pa traha cu artistanan invita local como tambe invitadonan internacional. Beneficio pa e bailarinnan di YBC Superiour ta e scholarship y e programa di Dance Teacher Training cu CDM Aruba ta brinda nan.



Brazil Taekwondo Stichting su team a gana copa di TK5 pa di 4 biaha consecutivo na Surinam

DIADOMINGO ultimo a tuma lugar e di 4 TK5 na Surinam y Aruba su team a consisti di 5 atleta di Brazil Taekwondo Stichting mes.
Aruba su team a train despues di Pasco cu e meta pa gana e di 4 copa TK5 na Surinam. Tabata tin participantenan for di Frans Guyana, Surinam y Aruba.
Aruba su team a bringa den e categoria infantil di 8 pa 11 aña cu a consisti di e siguiente atletanan:
1. Danon Delamore; 2. Joshua Klabér; 3. Jahmani Eisden; 4. Rasheed Lowe; 5. Shandirow Schmidt.

Clifford Rasmijn a train y coach e team aki p'asina por a logra esaki pa di 4 biaha consecutivo.
Awor cu a logra di gana e di 4 Copa na Surinam, mester prepara pa luna di november p'e di 5 TK5 na Corsou.
Lo mester cuminsa di awor pa prepara p'esaki y tambe mester busca un atleta mas mirando cu Rasheed Lowe ta bay haci 12 aña na luna di october y ta cay automaticamente for di e team y mester di un remplaso.































Cu ayudo di Lotto, e loteria di Aruba

Temporada di baseball di Aruba Little League a inicia diabierna ultimo

den Parke di baseball Crismo Angela/Nadi Croes

DIABIERNA ultimo bou di un entusiasmo grandi e temporada mas dushi di baseball a inicia na Aruba. E organisacion di Aruba Little League a inicia cu nan campeonato cu un bunita ceremonia di apertura den e Parke di baseball Crismo Angela/Nadi Croes na Sta Cruz. Mester bisa cu un bes mas varios ekipo di Nort, Center y South League den e divisionnan di Little, Junior y Senior lo competi e aña aki pa e titulo maximo 2016.

Pa varios aña nos seleccionnan di Little League a logra yega torneonan di nivel mundial den Little, Junior y Senior League esaki na Williamssport, Taylor y Bangor, aunke den e ultimo tres pa cuater añanan nos muchanan no a logra clasifica pa un torneo di tal magnitud apesar di a demostra un bon baseball.

Na 2010, Aruba a logra un titulo mundial den e division di Senior League na Bangor, Maine. E deporte di baseball ta un di esnan mas gusta y practica na Aruba mientras e interes ta birando dia pa dia mas grandi. No por keda sin menciona cu esaki sigur ta danki na e demas entrenadornan tur den forma boluntario cu dia den, dia afo ta para riba tereno baseball y siña nos muchanan eherce e deporte mas popular den e region di Caribe.

Aruba Soccer Academy ta cuminsa cu training awe diamars 1 di maart

ARUBA Soccer Academy ta un realidad, y cu 130 mucha inscribi trainingnan ta cuminsa awe diamars dia 1 di maart na Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord cu e apertura di e academcia, unda cu U11 y U13 lo tin nan prome training.

David Abdul, kende ta encarga cu e coordinacion di e academia a anuncia cu nan ta cuminsa cu e gruponan U5, U7, U9, U11, U13 y Meisjes. Tabatin asina hopi inscripcion den e liganan U9, U11 y U13 cu mester a forma dos grupo di cada uno.

Tin algun cupo ainda disponibel den e diferente liganan, y esunnan interesa ainda por inscribi nan yiunan prome cu e trainingnan cuminsa.

Abdul a avisa tur mayor cu lo tuma contacto cu nan pa cu e uniformanan cu nan wordo entrega na tur mucha riba diadoming, dia 28 di februari entre 6'or di atardi y 9'or di anochi na Fysiotherapie Praktijk Van Niel.

Aruba Soccer Academy ta gradici nan sponsor principal Medic, como tambe Cooper Tires, Interprint, Romar Trading, Barney's, Aruba Bank y Puma pa a kere den e proyecto y haci posibel cu por cuminsa cu e academia.

Aruba Soccer Academy ta conta cu trainernan experiencia y diploma, cu Conny van Niel como nan fysiotherapeut y Alwin Toppenberg como "mental coach".

E team di lidernan aki ta hopi entusiasma cu e concepto di e academia y cu e idea di por yuda y guia e muchanan den nan desaroyo.

E trainernan di Aruba Soccer Academy ta: David Abdul, Eric Abdul (keepers trainer), Marvic Bermudez, Bruno Conceicao, Christa Illes, Alexito Sierra, Jonathan Lake y Reinhard Breinburg.



Servicio pa Comunidad

AWEMainta

Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Botica Paradera N.V.
Pariba di Brug:
Aloe N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug:

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412

Cas Editorial

The Media Group

The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Na nomber di su nieto y bisanietonan:
Jason y Michelle Ridderstaat y Janoah, Khaleesy
Eduard Ridderstaat y Traysee v/d Biezen y Elyssa
Tainoushka de Lanoy
Quillen de Lanoy
Linaida Ridderstaat y Gabriella
Valeria Croes y Alvin Geerman y Zadie, Alvin
Andrew y Erica Ridderstaat y Davianna, Tavianna, Gabriana
Rowald y Lina Kock y Sean, Megan
Rene y Marylies Kock y Maeyson, Meavah
Vanessa Donata y Maikel Geerman y Kaedan
Je-ann Donata
Rachelle y Damian Lamp y Aubrey, Callybee, Ambrose
Allen Wever
Emy y Armand Frank y Tyler
Emelien Kelly
Kurt Winterdal
Brandon Winterdal
Ta anuncia fayecimento di nos wela y bisawela stima

Lina Ridderstaat Tromp
NOS MAMA LINA
*23-09-1929 - † 27-02-2016

Nos ta gradici nos bon Dios pa tur loke nos wela a hasi pa nos cada un. Su cuido, su stimacion y atencion cu semper e la duna nos.

MAMA LINA DESCANSA DUSHI DEN BRASA DI SENJOR.

Gradicimento/ Invitacion
Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante fayecimento cristian y entiero di nos mama y abuela stima:

Josina Candida Juliana Wientjes-Booi
Cariñosamente yama "tante Jo", "oma Jo", "Shon Jo"
* 16 februari 1918 - † 23 februari 2016

Gradicimento ta bai na Jammeth, Dora y Mari, cuida-dornan di mama, pa nan cuido y trato cu amor y atencion.
Un danki especial ta bai na Wit Gele Kruis (thuiszorg), Alpha Hulp y dokter Dassen, enfermeria y personal di afdeling 4 niet snijdend di H.O.H. pa tur atencion y cuido na mama.

Alaves nos ta invita tur famia, amigo, bisiña y conosir-nan pa tres santo sacrificio di misa ariba:
Diarason 2 di Maart 2016;
Diabierne 4 di Maart 2016;
Diasabra 5 di Maart 2016, tur pa 7' or di anochi na misa di San Fransisco na Playa.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan y demás famia Wientjes-Booi

Gradicimento / Invitacion
Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y despedida di nos defunto stima:

Saturnino Elias Laclé
Mihor conoci como "Buchi"

Gradicimento ta bay na tur esunnan cu a manda telegram y a hasi yamada. Na tur cu tabata presente na e momentonan doloroso y dificil.

Danki for di profundo di nos curason.

Tambe ta invita pa compaña nos na 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diamars 1 di maart pa 7'or di anochi, diabierne 4 pa 7'or di anochi y diadomingo 6 di maart 2016 pa 5:30 di atardi na misa Santa Filomena na Paradera.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Señor ta mi Wardador
Mi no tin miedo di nada
Den cunucu yen di yerba berde
E ta poneme sosega.

Cu un dolor inmenso, pero gradicido na Dios nos ta anuncia fayecimento di nos Mama, Tanta, Wela y Bisabuela

Lina Ridderstaat Tromp
*23-09-1929 - † 27-02-2016

Na nomber di su yuinan:
Jacintho (Chin) y Swinda Ridderstaat
Virgilio (Ichi) y Omayra Ridderstaat
Lourdes y Rafael Kock
Maria Ridderstaat
Bernadetta Ridderstaat
Lucia Ridderstaat
Hose (Jossy) Ridderstaat
Dolorosa (Doke) y Aegidio Kelly
Cosma y Roland Winterdal
Olimpia (Chachy) Vega
Su nietonan, bisanietonan, sobrina – y sobrinonan, primo y primanan, swa y cunjanan, bisinja y amigo y amiganan, comer y comperan.

Demas famia :
Tromp, Ridderstaat, Kock, Donata, Kelly, Winterdal, Giel, Figaroa, Matos, Wolff, Chiquito, de Lanoy, Wever, Frank, Lamp, Melaan, Croes, Orman, Gei, Geerman. (despensanos si den nos tristesa nos a lubida un famia) ta invita pa e acto di entierro cual lo tuma lugar Diahuebs 3 di Maart 2016 pa 11or di mainta saliendo foi Misa Santa Anna na Noord pa Santana catholico n a Noord.
Restonan mortal di nos mama stima lo ta reposa di 9or di mainta den misa.
Oportunidad pa condolencia lo ta diamars 1 Maart 2016 di 7or pa 9or anochi na Aurora Funerial Home.
ENBEZ DI KRANS OF FLOR UN DONACION PA 2 FUNDACION TA ALTAMENTE APRECIA.
LO TIN UN BOX DESPONIBEL PA ESAKI.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier familiarnan

Royal Funeral Home & Crematory
Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

Gradicimento

Na nomber di casa, yiunan, rumannan, sobrinonan, sobrinanan, swa, cuñanan y demas famia y amigonan nos ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Felipe Caster

cariñosamente yama "Felepito of Peis of Pito"

Aurora Funeral Home
Cumana 76 Oranjestad,Aruba Tel: 588-6699 Fax: 588-6698 Cel : 593-0857 / 560-1403

Salmo 62:7
"Mi salbacion y honor mi tin di Dios; Dios Mi baranca firme, Mi refugio."

Cu imenso tristesa pero agradecido cu bountad di Señor a bai sosega nos ruman stima :



Sra. Julieta Quilotte-Jansen

Mihor conoci como " Eta "
*07-05-1944 - + 26-02-2016

Na nomber di su kerido esposo:
Hector Mario "Tico" Quilotte

Su rumannan: † Rufina y † Jacintho Croes-Jansen y yiunan
Frans Jansen y yiunan
Lorens y Dita Jansen-Wernet y yiunan
Betty y Gemmy de Freitas-Jansen
Chai Jansen y yiunan
Sra. Vda Sita Angela-Jansen y yiunan
Andres y Vilma Jansen-Zapata y yiunan
Mary y Chonay Wever-Jansen y yiunan
Su swa y cuñanan: Nora y John Maduro y famia
†Hildo Quilotte y famia
Rudolf "Dolfi" Quilotte y Anje Quilotte-van Brederode y famia
†Emeterio "Tiel" Quilotte y yiunan
Alcides "Chido" Quilotte y Julita Quilotte-de Cuba y famia
Yvette Quilotte
Yvonne y Harold Pereira-Quilotte y famia
Yvonne Croes y famia

Su sobrino- y sobrina nan stima manera yui, tur su amistadnan cu ta un multitud pa menciona,
Su prima y primo nan, tur bisinja nan.

Nos ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs dia 3 di Maart , 2016, na misa Santa Filomena na Paradera y despues pa Santana na Paradera.

Oportunidad pa condoleer lo ta Diaranzon dia 2 di Maart 2016 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos disculpa pero nos No ta ricibi bishita di condolencia despues di entierro.

Aurora Funeral Home
Cumana 76 Oranjestad,Aruba Tel: 588-6699 Fax: 588-6698 Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion



Calisto Fortunato Dirksz

Famia Dirksz kier a gradici 4de verdieping di Dr Horacio Oduber Hospital pa nan bon trato y cuido. Su oncólogo Dr. Willemse y personal di oncologie y tur otro cu a juda den un of otro manera den nos dianan difícil.
Tambe mi kier a gradici famia Van Der Wielen – Paskel na Costa Rica cu a juda nos ora cu nos tabata eynan.
Un gradicimento tambe ta bai na Aurora Funeral Home pa nan bon Servicio
Ta invita pa asisti na Santo Sacrificio di misa na Kapel di Alto Vista diamars 1 maart pa 5:30 di atardi

Aurora Funeral Home
Cumana 76 Oranjestad,Aruba Tel: 588-6699 Fax: 588-6698 Cel : 593-0857 / 560-1403

Despues di un bida yena cu amor nos casa, mama, ruman, tanta, cuña, amiga y maestra a sigui su caminda den luz

Un modelo pa humanidad den bondad, sabiduria y amor



Thea Lasten – van der Kuyp

8 augustus 1946 – 26 februari 2016

Esposa di: Humphrey Lasten
Yiu: Patrick y Simone Lasten – Ebben y yiunan (Hulanda)
Phaedra Lasten y Franky Rein (Hulanda)
Percey y Iris Lasten - Bijlhout y yiu (Hulanda)

Cuña: Alvin Lasten
Etley Lasten y Alda Rasmijn
Ingrid Lasten (Curaçao)
Amy Heinze-Lasten y Stanley Heinze

Ruman: Madelon van der Kuyp (Suriname)
Gerard van der Kuyp y Winifred van der Kuyp – Ho (Hulanda)

Manera yiu: Brenda Wever -Salazar
Daniela Rondon
Rachelle Ridderstap (Hulanda)

Sobrino: Anouscka y Alain Asin y yiunan (Suriname), Chantal y Lance Burbank y yiunan (USA), Yail y Yuliana van der Kuyp y yiunan (Suriname), Nevil y Merdita van der Kuyp (Suriname), Marisol en Ernie van der Kuyp y yiunan (Suriname) Alvin Jr. y Silvania Lasten y yiunan, Earney y Cristina Lasten y yiunan (Dubai), Meagles Lasten y Martin Kraat (Hulanda), Marjorie Figaroa (USA), Karina Lasten y yiunan, Althon y Nena Lasten,y yiunan Taino y Jaritza Heinze, Inorca Rudolph y Carlito Willems (Hulanda), Ryan Rudolph (Curaçao), Satya Heinze y Brian Semeleer y yiu, Rafael Lasten, Monica Lasten y Yeisid de Kort, Stephanie Lasten, Ergisela Hato, Lea-anne Chalas y yiu

Famia: Ebben, Bijlhout, Acosta, van Son, Heinze, Rasmijn, Martinez, Daflaar, Asin, Burbank, Giribaldi, Elstak, de Vries, de JesusTaveras, Stiefel, van Weert, Maduro, Rein, Paul,

Ta invita pa compaña nos na despedida di Thea cu lo tuma luga na
Funeraria Aurora diaranzon 2 di maart 2016, 7:00 – 9:00 p.m.

Diahuebs, 3 di maart 2016 na misa Fatima na Dakota for di 2:00 p.m. lo tin oportunidad pa condolencia. Despues di respons cremacion lo tuma luga den seno familiar.

Ta duel nos cu no por ricibi bishita na cas.

Aurora Funeral Home
Cumana 76 Oranjestad,Aruba Tel: 588-6699 Fax: 588-6698 Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di:



Luis Beltran Donata

*11-11-1925 - †28-02-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home
Cumana 76 Oranjestad,Aruba Tel: 588-6699 Fax: 588-6698 Cel : 593-0857 / 560-1403

Beautiful Lines
"Alone I can 'Say' but
together we can 'Talk'

'Alone I can 'Enjoy' but
together we can 'Celebrate'

'Alone I can 'Smile' but
Together we can 'Laugh'.

That's the BEAUTY of
Human Relations.

We are nothing without
Each other
Stay Connected!!



Harry James Woiski

mihor conoci como: "Woiski of Junior"
*07-09-1943 - †27-02-2016

Na nomber di su;
Casa: Dorinda Woiski-Croes
Yiunan: Charisma Woiski
Mallory Woiski y Frank v/d Assem
Harry James (Jimmy) y Sabine Woiski-Unsal

Nieta(o)nan: Gwen, Karina, Jay

Mama: vda. Agueda Bilderbeek-Lampe

Rumannan: Helen Woiski
Maylene y Fred Koopman-Bilderbeek

Subrina y subrinonan, tanta y omonan, prima y primonan

Suegro y suegra: Frans y Aura Croes

Swa y cuñanan:
Maybeline y Lito Arends-Croes
Sandra Croes
Dennis y Mildred Croes-Theijsen
Bianca y Frank Hodgson-Croes
Cedric (Ricky) y Marlon Croes-Meenhorst

Bon bisiña y amigonan: Marianne de Vries, Astrid y Alvaro Jaimes-Nassy y demas amigo- y conocirnan

Demas famia: Woiski, Croes, Lampe, Bilderbeek, Koopman, Kock, Antonette, Smouter, Koetsier, Diederen, Schindler, Tabernal, Arends, Hodgson, Meenhorst, Visser, Petersen, v/d Assem, Theijsen, Unsal

Acto di condolencia y despedida ta tuma lugar diahuebs 3 di maart 2016 di 9 pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home.
Cremacion ta tuma lugar den seno familiar.
No ta ricibi flor cu krans paso defunto lo wordo crema.

Despues di despedida NO ta ricibi bishita di condolencia na cas.